

**PAIN EASE® DE GEBAUER**  
**NÉBULISEUR ET PULVÉRISATEUR À JET MOYEN**  
**Tenir le flacon en position verticale pendant la pulvérisation.**  
**P/N 0386-0008-45 P/N 0386-0008-25**

**INDICATIONS :** L'analgésique Pain Ease de Gebauer en nébuliseur ou en pulvérisateur à jet moyen est un réfrigérant topique (cutané) s'appliquant localement sur la peau, les muqueuses et les plaies mineures. L'analgésique soulage la douleur associée aux injections (ponctions veineuses, intraveineuses, interventions cosmétiques), aux interventions de petite chirurgie (perçage d'abcès, incisions, drainage des petits abcès, sutures, etc.) et aux blessures légères dues à la pratique d'un sport (entorses, contusions, coupures et égratignures). Le pulvérisateur à jet moyen de Pain Ease agit également comme révulsif dans le traitement de la douleur myofasciale, de la limitation des mouvements et de la tension musculaire.

**PRECAUTIONS :**

1. Ne pas pulvériser dans les yeux.
2. Ne pas utiliser sur des personnes diabétiques, connaissant des troubles de la circulation ou à la peau insensible.
3. En cas d'application destinée à geler localement les tissus cutanés, prendre soin de protéger les zones adjacentes par application de vaseline. Le processus de retour à l'état normal peut être douloureux; le gel de la peau est susceptible de diminuer localement la résistance aux infections et de retarder le processus de guérison.
4. Ne pas appliquer le produit en excès, pour éviter tout risque d'altération de la pigmentation de la peau.
5. Ne pas pulvériser sur des zones étendues de peau lésée, des marques de piqûre, des morsures d'animaux ou des blessures importantes.
6. Ne pas utiliser sur les muqueuses génitales.
7. Appliquer uniquement sur des muqueuses saines.

**EFFETS INDESIRABLES :** Le gel de la peau peut parfois altérer la pigmentation de la peau.

**CONTRE-INDICATIONS :** Pain Ease est contre-indiqué chez les personnes ayant des antécédents d'hypersensibilité au 1,1,1,3,3-Pentafluoropropane et au 1,1,1,2- Tetrafluoroéthane. Interrompre le traitement si une irritation de la peau apparaît.

**AVERTISSEMENTS :** Usage externe seulement. Contenu sous pression. N'appliquer que sur des plaies légères ou des muqueuses intactes. **CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

**INSTRUCTIONS :** Pour appliquer Pain Ease au moyen du pulvérisateur, tenir le flacon en position verticale au-dessus de la surface à traiter, à une distance d'environ 8 à 18 cm de la zone d'application. Appuyer fermement sur le bouton-poussoir afin de pulvériser Pain Ease. Si le flacon aérosol cesse de fonctionner, tourner le bouton-poussoir blanc d'environ un demi-tour, orienter le jet vers la zone à traiter, puis appuyer à nouveau fermement sur le bouton.

1. **ANESTHÉSIE AVANT INJECTION :** Préparer la seringue. Nettoyer la zone de la piqûre avec un antiseptique. Pulvériser de manière continue Pain Ease sur la surface à traiter pendant une durée de 4 à 10 secondes, à une distance de 8 à 18 cm, jusqu'à ce que la peau commence à blanchir. Ne pas geler la peau ni la zone à traiter. Éviter de pulvériser de façon prolongée au-delà de ce stade. Enfoncer rapidement l'aiguille en tendant la peau. Appliquer de nouveau si nécessaire. Suivre ces mêmes instructions pour toute autre insertion d'aiguille, comme pour une piqûre intraveineuse ou une ponction veineuse.

2. **ANESTHÉSIE TOPIQUE EN PETITE CHIRURGIE :** Nettoyer le champ opératoire à l'aide d'un antiseptique approprié. Enduire les tissus adjacents de vaseline pour les protéger. Pulvériser de manière continue Pain Ease sur la surface à traiter pendant une durée de 4 à 10 secondes, à une distance de 8 à 18 cm, jusqu'à ce que la peau commence à blanchir. Ne pas geler la peau ni la zone à traiter. Éviter de pulvériser de façon prolongée au-delà de ce stade et pratiquer rapidement l'incision. L'action anesthésique de Pain Ease dure de quelques secondes à une minute. Appliquer de nouveau si nécessaire.

**3. SOULAGEMENT TEMPORAIRE DES BLESSURES LEGERES D'ORIGINE SPORTIVE** : Pain Ease permet de soulager les douleurs associées aux bleus, contusions, tuméfactions, entorses légères, coupures et égratignures. Le niveau de refroidissement dépend de la posologie employée. La posologie varie suivant la durée d'application. Il est déconseillé de dépasser la dose minimale suffisant à produire l'effet recherché. L'action anesthésique de Pain Ease dure de quelques secondes à une minute. Ce délai est habituellement suffisant pour réduire ou soulager la douleur résultant du traumatisme initial lié à la blessure. Pulvériser de manière continue Pain Ease sur la surface à traiter pendant une durée de 4 à 10 secondes, à une distance de 8 à 18 cm, jusqu'à ce que la peau commence à blanchir. Ne pas geler la peau. Ne pas pulvériser sur la peau au-delà de ce stade. Appliquer de nouveau si nécessaire.

**4. MÉTHODE PULVÉRISER-ÉTIRER POUR LES DOULEURS MYOFASCIALES** (Pulvérisateur Pain Ease à jet moyen uniquement) : Le pulvérisateur Pain Ease à jet moyen peut être utilisé comme révulsif dans le traitement de la douleur myofasciale, de la limitation des mouvements et de la tension musculaire. Les états cliniques susceptibles de répondre à l'application de Pain Ease en pulvérisateur à jet moyen comprennent les lombalgies (dus à des muscles tendus), la rigidité aiguë du cou, le torticolis, la bursite aiguë de l'épaule, la tension du muscle ischio-jambier, l'entorse de la cheville, la tension des masséters et les irradiations douloureuses causées par l'irritation de points de fibromyalgie. Le soulagement de la douleur facilite la mobilisation précoce et la restauration de la fonction musculaire. La méthode Pulvériser-Étirer est un système thérapeutique en trois étapes : évaluation, pulvérisation et étirement. La méthode Pulvériser-Étirer est, de toutes, la plus efficace sur le plan thérapeutique lorsque le thérapeute l'applique dans l'ordre approprié, après en avoir bien compris toutes les phases.

- a. Évaluation : Si l'évaluation du patient a permis de diagnostiquer une tension musculaire et une limitation de sa mobilité causées par l'irritation d'un point de fibromyalgie actif, passer à l'étape b.
- b. Pulvérisation :
  - 1) Installer le patient dans une position confortable.
  - 2) Veiller à protéger les yeux, le nez et la bouche du patient en cas de pulvérisation à proximité du visage.
  - 3) Tenir le flacon en position verticale. Pulvériser d'une distance de 30 à 45 cm environ en formant un angle aigu entre le jet et la peau, de façon à diminuer la force de l'impact.
  - 4) Pulvériser en passages parallèles, espacés de 1,5 à 2 cm, à une vitesse d'environ 10 cm par seconde. Continuer de façon à couvrir la totalité du muscle. Le nombre de passages est déterminé par la taille du muscle. Pulvériser depuis l'insertion musculaire jusqu'au point de fibromyalgie, à travers et au-dessus de la zone de référence.
- c. Étirement : Étirer passivement le muscle pendant la pulvérisation. Augmenter progressivement la force d'étirement au fur et à mesure des passages successifs. À mesure que le muscle se détend, replacer la main de manière à pouvoir continuer à l'étirer doucement. Il est nécessaire de parvenir à la pleine extension normale du muscle pour inactiver complètement le point de fibromyalgie et soulager la douleur. Réchauffer le muscle. Répéter l'opération si nécessaire. Appliquer une chaleur humide pendant 10 à 15 minutes après le traitement. Pour une action prolongée, éliminer les facteurs qui entretiennent les points de fibromyalgie.

**CONTENU** : 1,1,1,3,3-Pentafluoropropane et 1,1,1,2-Tetrafluoroéthane

**CONSERVATION** : Ne pas essayer de percer ou d'incinérer le contenant. Ne pas soumettre ou entreposer à une température supérieure à 50° C.

**MISE AU REBUT** : Mettre au rebut conformément à la réglementation en vigueur. Pour obtenir d'autres informations sur ce produit, prendre contact avec Gebauer Company.